

日本から出国する場合の住民税の納付の方法について Về phương pháp nộp thuế cư trú trong trường hợp rời khỏi Nhật Bản

1 住民税について

1. Về thuế cư trú

住民税は、住んでいる地域の行政サービスに対して支払う税金で、1月1日現在で日本に住所のある方は、住民税を納める義務があります。

Thuế cư trú là tiền thuế chi trả cho những dịch vụ hành chính của khu vực đang sinh sống, những người có địa chỉ sinh sống tại Nhật Bản vào thời điểm ngày 1 tháng 1 có nghĩa vụ nộp thuế cư trú.

住民税は、前年の所得に対して、1月1日現在で住所のある市町村で課税されますので、年度の途中に日本から出国しても、その年度の住民税は納める必要があります。

Thuế cư trú được đánh vào thu nhập chịu thuế của năm trước đó tại thành phố, thị trấn và làng mạc nơi có địa chỉ sinh sống vào thời điểm ngày 1 tháng 1, vì vậy ngay cả khi rời khỏi Nhật Bản vào giữa năm thì cũng phải nộp thuế cư trú của năm đó.

2 日本から出国する場合の住民税の納付の方法

2. Phương pháp nộp thuế cư trú trong trường hợp rời khỏi Nhật Bản

日本から出国するまでの間、勤務先が支払う給与から住民税が徴収されている場合には、最後の給与などから未納分の住民税を一括して徴収してもらう方法（一括徴収）があります（一括徴収については勤務先の給与担当者にご確認ください。）。

Trường hợp thuế cư trú được thu từ tiền lương của nơi làm việc chi trả cho đến khi rời khỏi Nhật Bản thì có phương pháp thu một lần phần thuế cư trú chưa thanh toán (thu một lần) từ khoản tiền lương cuối cùng, v.v... (vui lòng xác nhận với người phụ trách tiền lương của nơi làm việc về việc thu một lần).

また、日本から出国するまでに住民税を納めることができない場合

は、出国する前に、日本に住んでいる方を「納税管理人（納税者に代わって税金を納める人）」として定めて、お住まいの市町村に届け出る必要があります。この場合、未納分の住民税については、納税管理人に通知されます。

Ngoài ra, trường hợp không thể nộp thuế cư trú trước khi rời khỏi Nhật Bản thì cần phải chỉ định một người đang sinh sống tại Nhật Bản làm “Người đại diện quản lý nộp thuế (người đại diện người nộp thuế để nộp tiền thuế)” và thông báo cho thành phố, thị trấn và làng mạc sinh sống. Trong trường hợp này, người đại diện quản lý nộp thuế sẽ được thông báo về phần thuế cư trú chưa thanh toán.

なお、1月から5月に出国される場合は、一括徴収される分のほかにも、出国後に未納分の住民税（前年の所得に対する住民税）が発生しますので、必ず納税管理人を定めてください。

Và trường hợp rời khỏi Nhật Bản từ tháng 1 đến tháng 5 thì ngoài phần bị thu một lần sẽ phát sinh phần thuế cư trú chưa thanh toán sau khi rời khỏi Nhật Bản (thuế cư trú đối với thu nhập chịu thuế của năm trước đó) nên nhất định hãy chỉ định người đại diện quản lý nộp thuế.

納税管理人を定める手続きについては、お住まいの市町村にお問い合わせください。

Về thủ tục chỉ định người đại diện quản lý nộp thuế thì vui lòng liên hệ đến thành phố, thị trấn và làng mạc sinh sống.

【問い合わせ先】

[Địa chỉ liên lạc]

鹿児島市役所 税務担当課

Phòng phụ trách thuế vụ - Trụ sở hành chính thành phố Kagoshima

電話番号 099-216-1173

Số điện thoại 099-216-1173